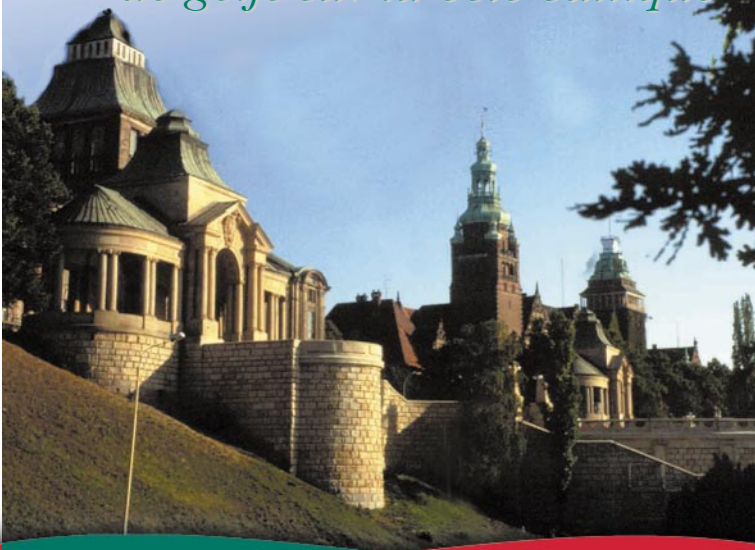


La Poméranie Occidentale Polonaise



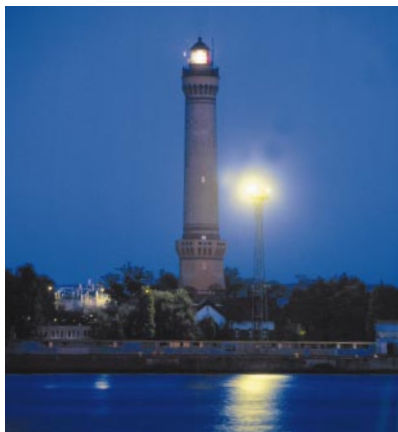
*Stations thermales
baignées d'eaux limpides
des lacs et terrains
de golfs sur la côte baltique*





La région de Poméranie occidentale est située dans la partie nord-ouest de la côte baltique polonaise proche de la frontière allemande. La proximité de Berlin, Copenhague, Ystad et Bornholm, accessibles grâce aux nombreuses liaisons de ferries, prouve l'importance de la région dans la structure du réseau des transports polonais, surtout par ses voies maritimes.

Le chef-lieu de la région est **Szczecin**, une ville-port riche d'une tradition millénaire et d'une histoire remarquable. La diversité du patrimoine composé de nombreux édifices anciens et de ceux plus modernes rend la ville très vivante et attirante, au point qu'il y est difficile de s'ennuyer. Les plans d'aménagements urbains en forme d'étoile ressemblent fortement à ceux de Paris. Les attractions incontournables et séduisantes à chaque saison de l'année sont les remparts de Chrobry (Wały Chrobrego) ainsi que le château des princes de Poméranie offrant une large programmation culturelle et une découverte de magnifiques intérieurs. La ville propose également un grand choix de lieux de divertissement tels que de nombreux théâtres, un opéra, des pubs et plusieurs discothèques.



La région de Poméranie occidentale possède une nature d'une richesse exceptionnelle qui offre une multitude de possibilités de pratiquer le tourisme actif et également le **thermalisme**. En effet, grâce à plusieurs sources d'eaux minérales, aux couches de limons et de salines ainsi qu'au microclimat unique les villes de Kołobrzeg, Świnoujście, Kamień Pomorski et Połczyn

Zdrój comptent parmi les centres du thermalisme amplement connus. Les cures de bains salés et d'inhalations y sont appliquées dans les traitements de maladies respiratoires, circulatoires et motrices.

Pour les amateurs de la nature les nombreux lacs offrent une possibilité de pratiquer les différents sports nautiques tels que la voile, le kayak ou encore la pêche. Les régions de Drawski, Wałecki et Myśliborski, situées plus au sud de la



mer Baltique, proposent des conditions exceptionnelles pour ces activités. Les personnes avides de calme et de contact direct avec la nature seront aussi enchantées par la beauté de deux **parcs nationaux** de Drawski et de l'île de Wolin. C'est sur le territoire de ce dernier où se déroule chaque année un festival dédié aux Vikings, permettant la



découverte des traditions et des coutumes exercées par ce peuple mythique. On peut y admirer aussi les rares bisons d'Europe dans une vaste réserve consacrée à ces majestueux animaux.



Les stations balnéaires de la mer Baltique et les pittoresques ports de pêches apportent un charme unique au paysage de la région, riche en couleur dorée avec ses plages de sable fin, ses précieuses pièces



d'ambres et de délicieux poissons grillés - une des spécialités traditionnelles de la Baltique.

A cela s'ajoutent également trois **terrains de golfs** (9 et 18 trous) situés à Szczecin-Binów, Kołczew

et Łukęcin. Leurs infrastructures modernes satisferont les golfeurs les plus avisés.

La structure d'hébergements offre tout un éventail de choix : campings, chambres et maisons d'hôtes, hébergements à la campagne ainsi qu'une multitude d'hôtels de différentes catégories tels que demeures de charme et châteaux-hôtels.



GUIDE PRATIQUE

OFFICES DE TOURISME :

- **Région sur internet :** www.gryfnet.pl
- **Szczecin :** tél.: (091) 434 04 40, e-mail: raps@poczta.onet.pl, www.szczecin.pl
- **Szczecin :** tél.: (091) 489 16 30,
e-mail: cikit@zamek.szczecin.pl, www.zamek.szczecin.pl
- **Świnoujście :** tél./fax: (091) 322 49 99,
e-mail: cit@fornet.com.pl, www.swinoujscie.pl
- **Koszalin :** tél.: (094) 342 73 99, fax: (094) 342 43 40,
e-mail: rapt.koszalin@infotur-bin.info.pl, www.koszalin.pl
- **Czaplinek :** tél./fax: (094) 375 52 37,
e-mail: umigczap@ko.onet.pl, www.czaplinek.pl
- **Kołobrzeg :** tél.: (094) 352 79 39, fax: (094) 354 72 20,
www.kolobrzeg.turystyka.pl, e-mail: turystyka@home.pl
- **Wałcz :** tél.: (067) 250 12 20, fax: (067) 258 26 18,
e-mail: walcz@um.pl, www.walcz.um.pl
- **Połczyn Zdrój :** tél./fax: (094) 366 31 17, e-mail: cikt-polczyn@poczta.wp.pl

CHÂTEAUX-HÔTELS :

- **Bursztynowy Pałac :** Strzekęcín, www.hotel-bursztynowy-palac.pl
- **Relax :** Maciejewo, www.palacmaciejewo.szín.pl
- **Podewils :** Krag, www.podewils-hotel.pl

TERRAINS DE GOLFS :

- **Szczecin-Binowo :** www.binowopark.pl
- **Międzyzdroje :** Amber Baltic Golf Club, www.abgc.pl
- **Łukęcín :** www.golfandrelax.com.pl

RENSEIGNEMENTS SUR LES FERRIES :

- www.polferries.com.pl
- www.unityline.pl

STATIONS THERMALES :

- **Świnoujście :** www.uzdrowisko.pl
- **Kołobrzeg :** www.uzdrowisko.kolobrzeg.pl
- **Połczyn :** www.uzdrowisko-polczyn.com.pl
- **Kamień Pomorski :** www.uzdrowisko-kamien.prv.pl

MANIFESTATIONS CULTURELLES :

- **Kamień Pomorski-** Festival international de la musique d'orgue et de la musique de chambre : tout l'été
- **Międzyzdroje-** Festival International des Chœurs : tout l'été
- **Międzyzdroje-** Festival de stars du cinémas polonais /Cannes polonais/ : juillet
- **Wolin-** Festival Mondial de Vikings : juillet/août



OFFICE NATIONAL POLONAIS DE TOURISME

9, rue de la Paix
75002 Paris • FRANCE
Tél.: +(33) 01 42 44 19 00
Fax : +(33) 01 42 97 52 25

E-mail : info@tourisme.pologne-org.net
<http://www.tourisme.pologne.net>
Minitel : 3615 POLOGNE

Boulevard Louis Schmidt 119
1040 Bruxelles • BELGIQUE
Tél.: (32) 2 740 06 20
Fax : (32) 2 742 37 35

E-mail : info@polska-be.com
<http://www.polska-be.com>

